



GUIA DOCENT

APRENTATGE EN L'AULA CLIL

Coordinació: VRACIU , ALEXANDRA

Any acadèmic 2019-20

Informació general de l'assignatura

Denominació	APRENTATGE EN L'AULA CLIL			
Codi	14759			
Semestre d'impartició	2N Q(SEMESTRE) AVALUACIÓ CONTINUADA			
Caràcter	Grau/Màster	Curs	Caràcter	Modalitat
	Màster Universitari en Formació Avançada del Professorat d'Educació Infantil i Primària	1	OPTATIVA	Semipresencial
Nombre de crèdits assignatura (ECTS)	6			
Tipus d'activitat, crèdits i grups	Tipus d'activitat	PRAULA	TEORIA	
	Nombre de crèdits	4.2	1.8	
	Nombre de grups	1	1	
Coordinació	VRACIU , ALEXANDRA			
Departament/s	DIDÀCTIQUES ESPECÍFIQUES			
Informació important sobre tractament de dades	Consulteu aquest enllaç per a més informació.			
Idioma/es d'impartició	anglès			

Professor/a (s/es)	Adreça electrònica professor/a (s/es)	Crèdits impartits pel professorat	Horari de tutoria/lloc
OLIVA GIRBAU, MARIA ANGELS	angels.oliva@upf.edu	6	
VRACIU , ALEXANDRA	alexandra.vraciu@udl.cat	0	

Objectius acadèmics de l'assignatura

L'assignatura té un doble objectiu: (1) comprendre des d'una perspectiva teòrico-empírica com es desenvolupa l'aprenentatge integrat de contingut i de llengua estrangera a l'aula CLIL i (2) com es pot potenciar aquest aprenentatge a través de la pràctica docent i del disseny de tasques i activitats.

Competències

COMPETÈNCIES ESPECÍFIQUES

CE1 Dissenyar i desenvolupar **propostes educatives innovadores** en contextos educatius de l'aula relacionats amb la pròpia Didàctica Específica.

CE4 Interpretar la realitat educativa, amb rigor i precisió, explorant els antecedents rellevants i realitzant un **disseny d'investigacions** segons una opció metodològica adequada per determinar els punts febles i forts, i permetre una millora contínua en la qualitat de l'aprenentatge.

CE5 Utilitzar les **referències bibliogràfiques** adequades que segueixen antecedents científics pertinents a la investigació plantejada i sintetitzar aquesta informació en repertoris bibliogràfics, materials, virtuals, etc., útils per fonamentar un projecte d'investigació.

COMPETÈNCIES GENÈRIQUES

CG1 Reconèixer i aplicar aportacions teòriques sobre els processos d'innovació del currículum d'Educació Infantil i Primària, amb la finalitat de dissenyar, implementar i avaluar projectes d'innovació docent que tinguin en compte la diversitat a l'aula.

CG2 Sintetitzar la informació i utilitzar les tecnologies de la informació i la comunicació en l'acompliment professional per a una millor gestió de la informació.

CG6 Desenvolupar el seu treball des de la perspectiva de la qualitat i la millora contínua, amb la capacitat autocrítica i reflexiva necessària per a un exercici professional responsable, ètic, rigorós i compromès socialment.

Continguts fonamentals de l'assignatura

Module 1: Content and language learning in CLIL settings

- 1.1 The cognitive dimension of CLIL: Developing lower and higher order thinking skills
- 1.2 The psycholinguistic and language development dimension of CLIL: CLIL vs. Instructed Second Language Learning
- 1.3 CLIL in primary school: Advantages and disadvantages of early implementation

Module 2: Effective pedagogy for CLIL

- 2.1 Indicators of and techniques for effective teaching performance in CLIL classes
- 2.2 Language for classroom management and lesson delivery
- 2.3 Effective integration of content and language: doing focus-on-form in CLIL settings
- 2.4 Scaffolding content and language learning in CLIL: typology and design

Module 3: Learning opportunities in CLIL tasks

- 3.1 Cognitive and linguistic demands: the CLIL Matrix
- 3.2 Task-based learning in CLIL settings
- 3.3 Critical analysis of CLIL materials

Eixos metodològics de l'assignatura

La metodologia de l'assignatura serà variada, amb classes expositives en línia, lectura crítica i anàlisi de documents, debats en fòrums virtuals, ponències convidades, elaboració de treballs escrits i estudis de cas. Es comptarà amb lectures obligatòries i altres de recomanades dels diferents continguts de l'assignatura que es penjaran al Campus Virtual.

La dedicació horària de l'assignatura està detallada en la taula següent:

Activitat formativa	Hores destinades a l'activitat formativa	Percentatge de presencialitat	
Continguts teòrics online	40h	0%	
Participació en fòrums de debat	5h	0%	
Lectura i anàlisi de textos i estudis de cas	40h	0%	
Realització d'exercicis autocorrectius relacionats amb els continguts teòrics	20h	0%	
Elaboració de treballs escrits i tasques d'avaluació	40h	0%	
Participació en sessions presencials	4h	100%	TOTAL hores de dedicació
Sessions de supervisió del treball i d'assessorament	1h	100%	150h

Pla de desenvolupament de l'assignatura

SETMANA	MÒDUL I CONTINGUTS	TASQUES DEL PROFESSOR	TASQUES DELS ESTUDIANTS	ACTIVITATS D'AVUACIÓ
Setmana 1 3 al 9 de febrer	Mòdul 1: Content and language learning in CLIL settings <ul style="list-style-type: none"> Introduction to module 1 Recap on key concepts behind CLIL 	Presentació del mòdul: Presentació de continguts, objectius d'aprenentatge i procés d'avaluació Proposta d'activitats	Realització de tasques proposades	participació a les activitats
Setmana 2 10 al 16 de febrer	Mòdul 1: Content and language learning in CLIL settings <ul style="list-style-type: none"> Preparing for a literature review Using databases and journals 	Disseny i moderació de la sessió presencial	Lectures prèvies a la sessió Sessió presencial el 15/02	Webquest
Setmana 3 17 al 23 de febrer	Mòdul 1: Content and language learning in CLIL settings <ul style="list-style-type: none"> Managing sources Interacting with sources Participating in the academic community 	Presentació de continguts teòrics i exercicis pràctics Moderació del debat entorn la lectura feta per l'alumnat i/o exercicis proposats pel professor	Realització de tasques proposades Lectura de materials i/o articles	participació a les activitats
Setmana 4 24 de febrer al 1 de març	Mòdul 1: Content and language learning in CLIL settings <ul style="list-style-type: none"> Challenges in CLIL settings: key aspects of learning. 	Presentació de continguts teòrics i exercicis pràctics Moderació del debat entorn la lectura feta per l'alumnat i/o exercicis proposats pel professor	Realització de tasques proposades Lectura de materials i/o articles	participació a les activitats
Setmana 5 2 al 8 de març	Mòdul 1: Content and language learning in CLIL settings <ul style="list-style-type: none"> Challenges in CLIL settings: key aspects of learning. 	Presentació de continguts teòrics i exercicis pràctics Moderació del debat entorn d'exercicis proposats pel professor	Realització de tasques proposades	Entrega de l'infogràfic en línia el 8 de març
Setmana 6 9 al 15 de març	Mòdul 2: Effective pedagogy for CLIL <ul style="list-style-type: none"> What goes on in a CLIL class? 	Presentació del mòdul Presentació de continguts teòrics i exercicis pràctics	Realització de tasques proposades Lectura de materials i/o articles	Participació a les activitats
Setmana 7 16 al 22 de març	Mòdul 2: Effective pedagogy for CLIL <ul style="list-style-type: none"> Designing an observation tool for self-analysis 	Presentació de continguts teòrics i exercicis pràctics Moderació del debat entorn la lectura feta per l'alumnat i/o exercicis proposats pel professor	Realització de tasques proposades Lectura de materials i/o articles	Participació a les activitats
Setmana 8 23 al 29 de març	Mòdul 2: Effective pedagogy for CLIL <ul style="list-style-type: none"> Designing an observation tool for self-analysis 	Presentació de continguts teòrics i exercicis pràctics Moderació del debat entorn la lectura feta per l'alumnat i/o exercicis proposats pel professor	Realització de tasques proposades Lectura de materials i/o articles	Participació a les activitats

Setmana 9 30 de març al 5 d'abril	Mòdul 2: Effective pedagogy for CLIL <ul style="list-style-type: none">Designing an observation tool for self-analysis	Presentació de continguts teòrics i exercicis pràctics Moderació del debat entorn la lectura feta per l'alumnat i/o exercicis proposats pel professor	Participació a la sessió presencial el 4 d'abril	Entrega de la tasca 2 el 4 d'abril Feedback entre iguals de la tasca 2
Setmana 10 6 al 12 d'abril	Mòdul 3: Learning opportunities in CLIL tasks <ul style="list-style-type: none">Revising CLIL tasks	Presentació del mòdul Presentació de continguts teòrics i exercicis pràctics	Lectura article Realització de tasques proposades	Participació a les activitats
Setmana 11 13 al 19 d'abril	Mòdul 3: Learning opportunities in CLIL tasks <ul style="list-style-type: none">Revising CLIL tasks	Moderació del debat entorn la lectura feta per l'alumnat i exercicis proposats pel professor Presentació de continguts teòrics i exercicis pràctics	Realització de tasques proposades Lectura articles	Participació a les activitats.
Setmana 12 20 al 26 d'abril	Mòdul 3: Learning opportunities in CLIL tasks <ul style="list-style-type: none">Revising CLIL tasks	Moderació del debat entorn la lectura feta per l'alumnat i exercicis proposats pel professor Presentació de continguts teòrics i exercicis pràctics	Realització de tasques proposades	Participació a les activitats.
Setmana 13 27 d'abril al 3 de maig	Mòdul 3: Learning opportunities in CLIL tasks <ul style="list-style-type: none">Revising CLIL tasks	Moderació del debat entorn els exercicis proposats pel professor Presentació de continguts teòrics i exercicis pràctics	Realització de tasques proposades	Participació a les activitats.
Setmana 14 4 al 10 de maig	Mòdul 3: Learning opportunities in CLIL tasks <ul style="list-style-type: none">Recap and feedback on the module	Moderació del debat entorn els exercicis proposats pel professor	Realització de tasques proposades	Entrega de la tasca 3 el 16 de maig
23 de maig	Review	Disseny i moderació de la sessió	Participació a la sessió presencial el 23 de maig: The CLIL breakout challenge	Feedback sobre la tasca 3 i recollida d'input sobre l'assignatura

Sistema d'avaluació

L'avaluació de la matèria serà continuada al llarg de tot el segon quadrimestre. L'avaluació es centrarà en l'adquisició de les competències i constarà de les 3 evidències següents:

EVIDÈNCIA D'AVALUACIÓ 1: Mòdul 1

Descripció de l'evidència 1: Disseny i elaboració d'un **infogràfic en format digital** que 1) reculli les idees clau i les tendències en recerca CLIL en contextos d'educació primària a partir d'un recull de diferents articles de recerca; i 2) enllaci els continguts de l'infogràfic amb les fonts acadèmiques corresponents.

Competències a avaluar:

CE5 Utilitzar les referències bibliogràfiques adequades que segueixen antecedents científics pertinents a la investigació plantejada i sintetitzar aquesta informació en repertoris bibliogràfics, materials, virtuals, etc., útils per fonamentar un projecte d'investigació.

CG2 Sintetitzar la informació i utilitzar les tecnologies de la informació i la comunicació en l'acompliment professional per a una millor gestió de la informació.

Puntuació: 40%

Data d'entrega: 08/03/2020

Indicadors i criteris de valoració de l'evidència 1:

Els indicadors giraran al voltant dels següents aspectes:

1. Capacitat d'anàlisi crític d'article de recerca en el context CLIL a l'escola primària
2. Capacitat de síntesi dels aspectes clau en el plantejament, la recollida d'evidències i la interpretació d'un projecte de recerca a l'aula CLIL
3. Capacitat d'utilitzar un llenguatge tècnic i especialitzat
4. Capacitat de relacionar diferents fonts entre sí i comunicar els punts comuns i de contrast de manera visual i entenedora

EVIDÈNCIA D'AVALUACIÓ 2: Mòdul 2

Descripció de l'evidència 2: Observació de classe CLIL i anàlisi de les estratègies i recursos utilitzats per potenciar l'aprenentatge integrat de contingut i llengua estrangera a partir d'una eina d'observació i anàlisi d'elaboració pròpia.

Competències a avaluar:

CE4 Interpretar la realitat educativa, amb rigor i precisió, explorant els antecedents rellevants i realitzant un disseny d'investigacions segons una opció metodològica adequada per determinar els punts febles i forts, i permetre una millora contínua en la qualitat de l'aprenentatge.

CG6 Desenvolupar el seu treball des de la perspectiva de la qualitat i la millora contínua, amb la capacitat autocrítica i reflexiva necessària per a un exercici professional responsable, ètic, rigorós i compromès socialment.

Puntuació: 30%

Data d'entrega: 04/04/2020

Indicadors i criteris de valoració de l'evidència 2:

Els indicadors giraran al voltant dels següents 4 aspectes:

1. Saber utilitzar un esquema d'observació de classe
2. Saber identificar les estratègies i recursos docents de suport a l'aprenentatge de contingut i llengua en la classe CLIL
3. Saber analitzar la seva observació emprant un argumentari teòric-pràctic
4. Saber utilitzar un llenguatge tècnic i especialitzat i d'un registre formal

EVIDÈNCIA D'AVALUACIÓ 3: Mòdul 3

Descripció de l'evidència 3: Comentari d'una tasca CLIL i propostes de millora a partir de criteris triats conjuntament.

Competències a avaluar:

CE1 Dissenyar i desenvolupar propostes educatives innovadores en contextos educatius de l'aula relacionats amb la pròpia Didàctica Específica.

CG1 Reconèixer i aplicar aportacions teòriques sobre els processos d'innovació del currículum d'Educació Infantil i Primària, amb la finalitat de dissenyar, implementar i avaluar projectes d'innovació docent que tinguin en compte la diversitat a l'aula.

CG6 Desenvolupar el seu treball des de la perspectiva de la qualitat i la millora contínua, amb la capacitat autocrítica i reflexiva necessària per a un exercici professional responsable, ètic, rigorós i compromès socialment.

Puntuació: 30%

Data de realització: 16 /05 /2020

Indicadors i criteris de valoració de l'evidència 3:

Els indicadors giraran al voltant dels següents 4 aspectes:

1. Saber identificar els principis teòrics d'una tasca CLIL
2. Saber identificar les demandes cognitives i lingüístiques d'una tasca o activitat CLIL
3. Saber utilitzar un llenguatge tècnic i especialitzat
4. Fer propostes de millora adients a la tasca en funció dels principis teòrics i del context.

Bibliografia i recursos d'informació

Bibliografia:

Calabrese, I. & Rampone, S. (2011). *Curricular Content. Resources for Primary*. Oxford: Oxford University Press.

Coyle, D. (2006). Developing CLIL: Towards a Theory of Practice. In *CLIL in Catalonia, from theory to practice*. APAC Monographs, 6, 5-25.

Coyle, D. (2007). Content and Language Integrated Learning: Towards a Connected Research Agenda for CLIL Pedagogies. *The International Journal of Bilingual Education and Bilingualism*. 10 (5), 543-562.

Coyle, D., Hood, P. and Marsh, D. (2010). *CLIL: Content and Language Integrated Learning*. Cambridge: CUP.

Dale, L. and Tanner, R. (2012). *CLIL Activities. A resource for subject and language teachers*. Cambridge: Cambridge University Press.

Deller, S. & Price, C. (2007). *Teaching other subjects through English*. Oxford: Oxford University Press.

Ellis, R. (2000) Task-based research and language pedagogy. *Language Teaching Research*, 4(3): 193-220.

Escobar, C. & Sánchez, A. (2009). Language Learning through Tasks in a Content and Language Integrated Learning (CLIL) Science Classroom, *Porta Linguarium*. 11: 65-83.

Halbach, A. (2009). The primary school teacher and the challenges of bilingual education. *CLIL across Educational Levels: Experiences from Primary, Secondary and Tertiary Contexts*. Madrid: Santillana, 19-26.

Mehisto, P.; Marsh, D.; Frigols, M.J. (2008). *Uncovering CLIL. Content and Language Integrated Learning in Bilingual and Multilingual Education*. Macmillan Books for teachers

Nunan, D. (2004). *Task-based Language Teaching*. Cambridge: Cambridge University Press.

Pérez-Cañado, M. L. (2012). CLIL research in Europe: Past, present, and future. *International Journal of Bilingual Education and Bilingualism*, 15(3), 315-341.

Vidal, C. P. (2007). The need for focus on form (FoF) in content and language integrated approaches: An exploratory study. *Revista española de lingüística aplicada*, (1), 39-54.

Puchta, H. & Williams, M. (2011). *Teaching Young Learners to think*. Cambridge: Cambridge University Press.

Serra, C. (2007). Assessing CLIL at primary school: A longitudinal study. *International Journal of Bilingual Education and Bilingualism*, 10(5), 582-602.

Skehan, P. (2003). Task-based instruction. *Language Teaching*, 36: 1-14.

Willis, J. (1996). *A Framework for Task-based Learning*. Oxford: Longman

Webgrafia:

Centre de Suport a la innovació i recerca educativa en llengües.CIREL. <http://phobos.xtec.cat/cirel/cirel/index.php?option=com_content&view=article&id=1&Itemid=1>

SDL Servei de Llengües <<http://phobos.xtec.cat/pluriling/pele.html>>

Xtec <<http://www.xtec.cat/innova/index.htm>>

CLIL Compendium <<http://www.clilcompendium.com>>

European Commission Multilingualism

<http://ec.europa.eu/education/languages/language-teaching/doc236_en.htm

The Web 2.0 Guru <<http://web20guru.com/>>